

# Eurosaï Newsletter

NÚMERO 44  
Marzo 2009

No. 44  
March 2009

NUMÉRO 44  
Mars 2009

NUMMER 44  
März 2009

НОМЕР 44  
Март 2009

## CONTENIDO

1. XVII Reunión del Comité de Formación de EUROSAI
2. I Reunión de la Taskforce «Plan Estratégico de EUROSAI»
3. I Reunión de la Taskforce de EUROSAI «Fondos aplicados para Desastres y Catástrofes»
4. II Jornadas EUROSAI-ARABOSAI
5. VI Conferencia EUROSAI-OLACEFS
6. Nombramientos en EFS Miembros de EUROSAI
7. Próximos eventos de EUROSAI en 2009

## CONTENTS

1. XVII Meeting of the EUROSAI Training Committee
2. I Meeting of the "EUROSAI Strategic Plan" Taskforce
3. I Meeting of the EUROSAI Taskforce "Funds allocated to Disasters and Catastrophes"
4. II EUROSAI-ARABOSAI Conference
5. VI EUROSAI-OLACEFS Conference
6. Appointments in Member SAIs of EUROSAI
7. Forthcoming EUROSAI events in 2009

## SOMMAIRE

1. XVII<sup>e</sup> Réunion du Comité de formation de l'EUROSAI
2. 1<sup>ère</sup> Réunion de la Taskforce « Plan stratégique de l'EUROSAI »
3. 1<sup>ère</sup> Réunion de la Taskforce de l'EUROSAI chargée du « Contrôle des fonds destinés aux désastres et catastrophes »
4. II<sup>e</sup> Journées EUROSAI-ARABOSAI
5. VI<sup>e</sup> Conférence EUROSAI-OLACEFS
6. Nominations au sein d'ISC membres de l'EUROSAI
7. Prochains événements de l'EUROSAI en 2009

## INHALT

1. XVII. Treffen des EUROSAI-Ausbildungsausschusses
2. I. Treffen der Taskforce „EUROSAI-Strategieplan“
3. I. Treffen der EUROSAI-Taskforce für „Katastrophenhilfsmittel“
4. II. Tagung EUROSAI-ARABOSAI
5. VI. Konferenz EUROSAI-OLACEFS
6. Ernennungen bei den Mitglieds-ORKB der EUROSAI
7. Kommende EUROSAI-Veranstaltungen 2009

## СОДЕРЖАНИЕ

1. XVII заседание Комитета EUROSAI по подготовке кадров
2. I совещание Специальной группы EUROSAI по стратегическому планированию.
3. I совещание Специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.
4. II Конференция EUROSAI-ARABOSAI
5. VI Конференция EUROSAI-OLACEFS
6. Новые назначения в ВОФК EUROSAI
7. События EUROSAI, запланированные на 2009 год



### 1. XVII Reunión del Comité de Formación de EUROSAI

El 29 y 30 de enero de 2009 se celebró en Lisboa (Portugal) la XVII Reunión del Comité de Formación de EUROSAI. En la misma se discutieron el plan operativo y posibles actuaciones para hacer efectivo el Programa de Formación 2008-2011, aprobado por el VII Congreso de la Organización, y que tiene como objetivos estratégicos promover la formación, compartir conocimientos e información, e impulsar el desarrollo institucional. Igualmente se abordaron cuestiones relativas a la estructura y organización del propio Comité de Formación y a su funcionamiento interno. La reunión contó con la participación de representantes de los Grupos de Trabajo de EUROSAI, de la Presidencia del Comité de Creación de Capacidades de INTOSAI and of SIGMA.

### 1. XVII Meeting of the EUROSAI Training Committee

The XVII EUROSAI Training Committee Meeting was held in Lisbon (Portugal) on 29-30 January 2009. In it were discussed the operational plan and possible actions for performing the Training Programme 2008-2011, approved by the VII EUROSAI Congress, and which has as strategic priorities: promoting training, knowledge and information sharing and institutional development. Also tackled were questions relating to the structure and organisation of the Training Committee itself and its internal functioning. Taking part in the meeting were representatives of the EUROSAI Working Groups, of the Chair of the INTOSAI Capacity Building Committee and of SIGMA.

### 1. XVII<sup>e</sup> Réunion du Comité de formation de l'EUROSAI

Les 29 et 30 janvier 2009 s'est tenue à Lisbonne (Portugal) la XVII<sup>e</sup> réunion du Comité de formation de l'EUROSAI, au cours de laquelle il a été question du plan opérationnel et des actions pouvant être mises en œuvre dans le cadre du Programme de formation 2008-2011 approuvé par le VII<sup>e</sup> Congrès de l'Organisation, qui a pour objectifs stratégiques de promouvoir la formation, de partager des connaissances et des informations et de soutenir le développement institutionnel. Au cours de cette même réunion ont également été abordées différentes questions se rapportant à la structure et à l'organisation du Comité de formation lui-même ainsi qu'à son fonctionnement interne, en présence notamment de représentants des Groupes de travail de l'EUROSAI, de la présidence de la Commission de renforcement des capacités de l'INTOSAI et du SIGMA.

### 1. XVII. Treffen des EUROSAI-Ausbildungsausschusses

Am 29. und 30. Januar 2009 fand in Lissabon (Portugal) das XVII. Treffen des EUROSAI-Ausbildungsausschusses statt. Dort wurden der Arbeitsplan und mögliche Maßnahmen zur Umsetzung des vom VII. Kongress der Organisation verabschiedeten Fortbildungsprogramms 2008-2011 diskutiert. Die strategischen Zielsetzungen dieses Programms lauten: Förderung der Fortbildung, gemeinsamer Zugriff auf Kenntnisse und Informationen sowie Impulsgebung für die institutionelle Entwicklung. Ebenso wurden Fragestellungen zur Struktur und Organisation des Ausbildungsausschusses sowie seiner internen Funktionsweise behandelt. Am Treffen beteiligten sich Vertreter der EUROSAI-Arbeitsgruppen, des Vorsitzes des INTOSAI-Komitees für den Ausbau von Sachkompetenzen sowie der SIGMA.

### 1. XVII заседание Комитета EUROSAI по подготовке кадров

Состоялось 29-30 января 2009 в Лиссабоне (Португалия). На заседании обсуждался оперативный план и возможные мероприятия по претворению в жизнь Программы подготовки кадров на 2008-2011 годы, утвержденной VII Конгрессом с целью дальнейшего усиления образовательной деятельности EUROSAI, обмена знаниями и информацией и укрепления институтов финансового контроля в Европе. Помимо этого, обсуждались вопросы, связанные со структурой и организацией самого Комитета и его внутренним регламентом. В заседании приняли участие представители Рабочих групп EUROSAI, руководства Комитета по формированию компетенций INTOSAI и программы SIGMA.

### 2. I Reunión de la Taskforce «Plan Estratégico de EUROSAI»

La I Reunión de la Taskforce «Plan Estratégico de EUROSAI» tuvo lugar en Varsovia (Polonia) los días 26 y 27 de febrero de 2009, con participación de representantes de sus miembros: las EFS de Polonia, Alemania, Portugal, España, Austria, Noruega, Reino Unido y Países Bajos.

En la Reunión se revisó el proceso de elaboración y desarrollo del Plan Estratégico de INTOSAI 2005-2010; se analizaron los puntos fuertes y débiles, las consecuencias y retos pendientes de EUROSAI; se discutieron los elementos clave de la Misión, Visión y objetivos estratégicos de la Organización; y se programaron los trabajos y se distribuyeron las tareas para el desarrollo del Plan Estratégico de EUROSAI. Se acordó elaborar un cuestionario al efecto y distribuirlo entre los miembros de aquella.

Durante la Reunión del Comité Directivo de EUROSAI (Kiev, junio de 2009), la Presidencia de la Taskforce, EFS de Polonia, presentará los resultados del cuestionario junto con un informe de situación en sus trabajos.

### 2. I Meeting of the "EUROSAI Strategic Plan" Taskforce

The I Meeting of the "EUROSAI Strategic Plan" Taskforce took place in Warsaw (Poland) on 26-27 February 2009, with the participation of representatives of its members: the SAIs of Poland, Germany, Portugal, Spain, Austria, Norway, UK and The Netherlands.

During the Meeting, reviews were conducted on the preparation and development process for the INTOSAI Strategic Plan 2005-2010; strong and weak points were analysed, as were the achievements and challenges still remaining for EUROSAI; the key elements of the mission, vision and strategic goals of the Organisation were discussed; works were planned and tasks distributed for the development of the EUROSAI Strategic Plan. It was agreed to draw up a questionnaire for the purpose and distribute it among EUROSAI members.

The Taskforce Chair, the SAI of Poland, will be presenting the results of the questionnaire during the Meeting of the EUROSAI Governing Board (Kiev, June 2009), along with a progress report on TF works.

### 2. 1<sup>ère</sup> Réunion de la Taskforce « Plan stratégique de l'EUROSAI »

La 1<sup>ère</sup> réunion de la Taskforce « Plan stratégique de l'EUROSAI » s'est tenue à Varsovie (Pologne) les 26 et 27 février 2009, en présence des représentants de ses membres, en l'occurrence les ISC de Pologne, d'Allemagne, du Portugal, d'Espagne, d'Autriche, de Norvège, du Royaume-Uni et des Pays-Bas.

Les questions abordées au cours de cette réunion sont les suivantes : révision du processus d'élaboration et de mise en œuvre du Plan stratégique de l'INTOSAI 2005-2010 ; analyse des atouts et des points faibles, des conséquences et des défis actuels de l'EUROSAI ; discussion sur les éléments clés de la mission, de la vision et des objectifs stratégiques de l'Organisation ; et programmation des travaux et attribution des tâches relatives à la mise en œuvre du Plan stratégique de l'EUROSAI. Il a été convenu d'élaborer un questionnaire à cet effet qui sera distribué aux membres de l'EUROSAI.

Au cours de la réunion du Comité directeur de l'EUROSAI (Kiev, juin 2009), l'ISC qui assure actuellement la présidence de cette Taskforce, en l'occurrence l'ISC de Pologne, présentera les résultats de ce questionnaire ainsi qu'un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux.

### 2. I. Treffen der Taskforce „EUROSAI-Strategieplan“

Das I. Treffen der Taskforce „EUROSAI-Strategieplan“ fand am 26. und 27. Februar 2009 mit Beteiligung von Vertretern folgender Mitglieder in Warschau statt: ORKB von Polen, Deutschland, Portugal, Spanien, Österreich, Norwegen, des Vereinigtes Königreichs und der Niederlande.

Auf dem Treffen wurde das Verfahren zur Erarbeitung und Entwicklung des INTOSAI-Strategieplans 2005-2010 überarbeitet; Stärken und Schwächen sowie Errungenschaften und ausstehende Herausforderungen der EUROSAI wurden analysiert; die Schlüsselemente des Auftrags, der Vision und der Strategziele der Organisation wurden diskutiert, und im Hinblick auf die Entwicklung des EUROSAI-Strategieplans wurden Arbeiten geplant und Aufgaben verteilt. Diesbezüglich wurde die Erstellung eines Fragebogens und dessen Verteilung an die Organisationsmitglieder vereinbart.

Die Vorsitzende der Taskforce, die ORKB von Polen, wird auf der Sitzung des EUROSAI-Präsidiums (Kiev, Juni 2009) die Ergebnisse des Fragebogens gemeinsam mit einem Bericht über den Stand der Arbeiten vorlegen.

### 2. I совещание Специальной группы EUROSAI по стратегическому планированию

Прошло 26-27 февраля 2009 года в Варшаве (Польша) с участием представителей членов этой группы: ВОФК Польши, Германии, Португалии, Испании, Австрии, Норвегии, Великобритании и Нидерландов. В ходе совещания были рассмотрены вопросы, связанные с разработкой Стратегического плана INTOSAI на период 2005-2010, проанализированы сильные и слабые стороны EUROSAI, ее достижения и насущные задачи. Далее были подвергнуты обсуждению главные элементы стратегических целей Организации, намечены шаги и распределены обязанности по разработке Стратегического плана EUROSAI. Было принято решение составить анкету по основным вопросам стратегического планирования для изучения мнения членов Организации. На Заседании Руководящего комитета EUROSAI (Киев, июнь 2009 года), председатель Специальной группы, ВОФК Польши, представит результаты анкетирования вместе с докладом о проделанной работе.

### 3. I Reunión de la Taskforce de EUROSAI «Fondos aplicados para Desastres y Catástrofes»

La I Reunión de la Taskforce de EUROSAI de «Fondos aplicados para Desastres y Catástrofes» se celebró en Kiev, organizada por la EFS de Ucrania, el 17 y 18 de marzo de 2009. El Encuentro, en el que participaron 11 EFS europeas, contó con la asistencia de autoridades estatales, instituciones científicas e investigadoras tanto ucranianas como de carácter internacional.

En las sesiones se debatieron un importante número de cuestiones y se aprobaron los documentos básicos de esta Taskforce; en concreto, los términos de referencia y el programa de trabajo para el período 2009-2011. Más información en: [www.ac-rada.gov.ua](http://www.ac-rada.gov.ua).

### 3. I Meeting of the EUROSAI Taskforce "Funds allocated to Disasters and Catastrophes"

The I Meeting of the EUROSAI Taskforce "Funds allocated to Disasters and Catastrophes" was held in Kiev, organised by the Ukraine SAI, on 17-18 March 2009. The meeting, in which 11 European SAIs took part, was also attended by State authorities, and scientific and research institutions, both Ukrainian and international.

A large number of questions were debated during the sessions and the basic documents of this Taskforce were approved; specifically the Terms of Reference and the work plan for the period 2009-2011. Further information at: [www.ac-rada.gov.ua](http://www.ac-rada.gov.ua).

### 3. 1<sup>ère</sup> Réunion de la Taskforce de l'EUROSAI chargée du « Contrôle des fonds destinés aux désastres et catastrophes »

La 1<sup>ère</sup> réunion de la Taskforce de l'EUROSAI chargée du « Contrôle des fonds destinés aux désastres et catastrophes », qui était organisée par l'ISC d'Ukraine, s'est tenue à Kiev les 17 et 18 mars 2009. À cette rencontre, à laquelle ont pris part 11 ISC européennes, ont également assisté diverses autorités de l'État et institutions scientifiques et de recherche, aussi bien ukrainiennes qu'internationales.

Au cours des séances de travail ont été abordées de nombreuses questions et ont été approuvés les documents de base de cette Taskforce, notamment les termes de référence et le programme de travail pour la période 2009-2011. Pour de plus amples renseignements : [www.ac-rada.gov.ua](http://www.ac-rada.gov.ua).

### 3. I. Treffen der EUROSAI-Taskforce für „Katastrophenhilfsmittel“

Das I. Treffen der EUROSAI-Taskforce für „Katastrophenhilfsmittel“ wurde von der ORKB der Ukraine am 17. und 18. März 2009 in Kiev ausgerichtet. Das Treffen, an dem sich 11 europäische ORKB beteiligten, zählte auf die Anwesenheit von staatlichen Behörden, Wissenschafts- und Forschungseinrichtungen sowohl aus der Ukraine als auch auf internationaler Ebene.

Auf den Sitzungen wurden eine bedeutende Anzahl von Fragestellungen behandelt, und die grundlegenden Dokumente der Taskforce wurden verabschiedet, konkret die Zielvorgaben und das Arbeitsprogramm 2009-2011. Weitere Informationen unter: [www.ac-rada.gov.ua](http://www.ac-rada.gov.ua).

### 3. I совещание Специальной группы аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф

Состоялось 17-18 марта 2009 года в Киеве (Украина). В заседании приняли участие представители 11 европейских ВОФК, а также представители органов государственной власти, ведущих научно-исследовательских учреждений Украины и международных организаций. Участники заседания рассмотрели много важных вопросов и утвердили Техническое задание и План работы специальной группы на 2009-2011 годы. С более подробной информацией можно ознакомиться на веб-странице группы: [www.ac-rada.gov.ua](http://www.ac-rada.gov.ua).

#### 4. II Jornadas EUROSAL-ARABOSAI

Los días 30 y 31 de marzo de 2009 tuvieron lugar las II Jornadas EUROSAL-ARABOSAI, celebradas en París, con la EFS de Francia como anfitriona. En ellas tomaron parte representantes de gran número de EFS de ambas Organizaciones y la Secretaría General de INTOSAI. El tema principal de discusión, el «Papel de las EFS en el desempeño de la gestión de las instituciones públicas», se desarrolló a través de tres Subtemas: «Evaluación de las finanzas públicas», «Evaluación y mejora de la actuación pública» y «Expectativas de los actores de la modernización: el Ejecutivo, el Parlamento y los ciudadanos». Más información: <https://espacejf.ccomptes.fr/eurosai-arabosai>.

#### 5. VI Conferencia EUROSAL-OLACEFS

La VI Conferencia EUROSAL-OLACEFS se celebrará en Porlamar (Isla Margarita), bajo la organización de la Contraloría General de Venezuela, del 13 al 16 de mayo de 2009. «Los retos medioambientales presentes y futuros y la protección y preservación de los recursos naturales» será el Tema principal del Encuentro, que se desarrollará bajo el formato de sesiones plenarias y mesas de trabajo. Los Subtemas «El papel de las EFS en la salvaguarda de la herencia de los recursos naturales de una nación» e «Importancia de las fiscalizaciones paralelas medioambientales en un mundo globalizado» serán coordinados, respectivamente, con las EFS de Colombia y Polonia. Se presentará un documento de conclusiones y recomendaciones.

Más información: [http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai\\_spn/index.html](http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai_spn/index.html).

#### 6. Nominaciones en EFS Miembros de EUROSAL

• D. Claes Norgren, designado nuevo Auditor General de la EFS de Suecia.

#### 7. Próximos eventos de EUROSAL en 2009

• Seminario «Experiencia en la ejecución y desarrollo de las auditorías de gestión a la vista de los nuevos retos y los cambios en el entorno», Praga (República Checa), 27-29 abril. Más información en: <http://www.nku.cz/seminars/vfm-event-prague-2009/default.htm>.

• VI Jornadas EUROSAL-OLACEFS, Isla Margarita (Venezuela), 13-16 mayo.

• Reunión del Grupo de Trabajo de EUROSAL de Tecnologías de la Información, Berna (Suiza), 7-9 junio.

• II Reunión *Taskforce* «Plan Estratégico de EUROSAL», Varsovia (Polonia), 9-10 junio.

• XXXV Reunión del Comité Directivo de EUROSAL, Kiev (Ucrania), 23 junio.

• Seminario «Desarrollo de un programa de auditoría de IT basado en CobiT», Amberes (Bélgica), 1-2 octubre.

• Reunión del Grupo de Trabajo de EUROSAL de Auditoría Medioambiental, Sofía (Bulgaria), 6-8 de octubre.

• Seminario «Consideración de la relevancia de las Normas Internacionales de las EFS (ISSAI)», Varsovia (Polonia), 28-29 octubre.

#### 4. II EUROSAL-ARABOSAI Conference

The II EUROSAL-ARABOSAI Conference was held in Paris on 30-31 March 2009, hosted by the SAI of France. Taking part in it were representatives of a large number of SAIs from both Organisations and the Secretariat General of INTOSAI. The main Theme for discussion, "The role of SAIs in the development of the State agencies performance", was developed via three Sub-themes: "Assessing the situation of public finance", "Assessing and improving the effectiveness of public actions" and "The expectations of the modernisation's stakeholders: Government, Parliament, citizens". Further information: <https://espacejf.ccomptes.fr/eurosai-arabosai>.

#### 5. VI EUROSAL-OLACEFS Conference

The VI EUROSAL-OLACEFS Conference will be held in Porlamar (Margarita Island), under the organisation of the Office of the General Comptroller of Venezuela, on 13-16 May 2009. "Current and future environmental challenges and protection and preservation of natural resources" will be the main Theme of the Meeting, which will be developed with the format of plenary sessions and working tables. The Sub-themes "Role of SAIs in safeguarding the heritage of natural resources of a nation" and "Importance of parallel environmental audits in a globalised world" will be coordinated with the SAIs of Colombia and Poland respectively. A document on Conclusions and Recommendations will be presented.

Further information: [http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai\\_spn/index.html](http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai_spn/index.html)

#### 6. Appointments in Member SAIs of EUROSAL

• Mr. Claes Norgren, appointed new Auditor General of the SAI of Sweden.

#### 7. Appointments in SAI of EUROSAL

• Seminar "Experience with the implementation and development of VFM audit in reaction to new challenges and changes of the environment", Prague (Czech Republic), 27-29 April. Further information at: <http://www.nku.cz/seminars/vfm-event-prague-2009/default.htm>.

• VI EUROSAL-OLACEFS Conference, Margarita Island (Venezuela), 13-16 May.

• Meeting of the EUROSAL Working Group on Information Technology, Berne (Switzerland), 7-9 June.

• II Meeting of the "EUROSAL Strategic Plan" Taskforce, Warsaw (Poland), 9-10 June.

• XXXV EUROSAL Governing Board Meeting, Kiev (Ukraine), 23 June.

• Seminar "Development of an IT audit programme based on CobiT", Antwerp (Belgium), 1-2 October.

• Meeting of the EUROSAL Working Group on Environmental Audit, Sofia (Bulgaria), 6-8 October.

• Seminar "Raising Awareness of the International Standards of SAIs (ISSAI)", Warsaw (Poland), 28-29 October.

#### 4. II<sup>e</sup> Journées EUROSAL-ARABOSAI

Les 30 et 31 mars 2009 se sont tenues à Paris, sous l'égide de l'ISC de France, les II<sup>e</sup> Journées EUROSAL-ARABOSAI, auxquelles ont participé les représentants d'un grand nombre d'ISC des deux organisations, outre le Secrétariat général de l'INTOSAI. Le thème principal de discussion, en l'occurrence la « Contribution des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques à la modernisation de l'État », était divisé en trois sous-thèmes, à savoir : « L'évaluation des finances publiques », « L'évaluation et l'amélioration de l'action publique » et « Les attentes des acteurs de la modernisation : l'Exécutif, le Parlement et les citoyens ». Pour de plus amples renseignements : <https://espacejf.ccomptes.fr/eurosai-arabosai>.

#### 5. VI<sup>e</sup> Conférence EUROSAL-OLACEFS

La VI<sup>e</sup> Conférence EUROSAL-OLACEFS se tiendra à Porlamar (Île Marguerite), sous l'égide du Contrôleur général du Venezuela, du 13 au 16 mai 2009. Le thème principal de cette rencontre, en l'occurrence « Les défis environnementaux présents et futurs et la protection et la préservation des ressources naturelles », sera abordé dans le cadre de différentes séances plénières et tables rondes. La coordination des sous-thèmes intitulés « Le rôle des ISC dans la sauvegarde de l'héritage des ressources naturelles d'une nation » et l'« Importance des contrôles parallèles environnementaux dans un monde globalisé », sera assurée par les ISC de Colombie et de Pologne, respectivement. Un document de conclusions et de recommandations sera présenté à l'issue de cette rencontre. Pour de plus amples renseignements : [http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai\\_spn/index.html](http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai_spn/index.html).

#### 6. Nominations au sein d'ISC membres de l'EUROSAL

• M. Claes Norgren a été nommé nouvel Auditeur général de l'ISC de Suède.

#### 7. Prochains événements de l'EUROSAL en 2009

• Séminaire sur l'« Expérience acquise dans l'exécution et la mise en œuvre de contrôles de gestion à la lueur des nouveaux défis et changements de contexte », Prague (République tchèque), du 27 au 29 avril 2009. Pour de plus amples renseignements : <http://www.nku.cz/seminars/vfm-event-prague-2009/default.htm>.

• VI<sup>e</sup> Journées EUROSAL-OLACEFS, Île Marguerite (Venezuela), du 13 au 16 mai 2009.

• Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAL sur les technologies de l'information. Berne (Suisse), du 7 au 9 juin.

• Pième réunion *Taskforce* « Plan stratégique de l'EUROSAL ». Varsovie (Pologne), 9-10 Juin.

• XXXV<sup>e</sup> réunion du Comité directeur de l'EUROSAL, Kiev (Ukraine), 23 Juin.

• Séminaire sur le « Développement d'un programme d'audit des technologies de l'information basé sur CobiT ». Anvers (Belgique), les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2009.

• Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAL sur l'audit d'environnement. Sofia (Bulgarie), du 6 au 8 octobre 2009.

• Séminaire sur la « Considération de l'importance des normes internationales des ISC (ISSAI) ». Varsovie (Pologne), les 28 et 29 octobre 2009.

#### 4. II. Tagung EUROSAL-ARABOSAI

Am 30. und 31. März 2009 fand in Paris mit der ORKB Frankreichs als Gastgeberin die II. Tagung EUROSAL-ARABOSAI statt. Eine hohe Anzahl von ORKB beider Organisationen sowie das INTOSAI-Gesamtssekretariat nahmen daran teil. Das Hauptdiskussionsthema „Die Rolle der ORKB bei der Ausübung der Leitungsfunktion öffentlicher Einrichtungen“ wurde im Rahmen von drei Unterthemen behandelt: „Bewertung der öffentlichen Finanzen“, „Bewertung und Verbesserung staatlichen Gebahrens“ und „Erwartungen der Akteure der Modernisierung: Regierung, Parlament und Bürger“. Weitere Informationen unter: <https://espacejf.ccomptes.fr/eurosai-arabosai>.

#### 5. VI. Konferenz EUROSAL-OLACEFS

Die VI. Konferenz EUROSAL-OLACEFS wird vom 13. bis 16. Mai 2009 von der venezolanischen ORKB „Contraloría General de Venezuela“ in Porlamar (Isla Margarita) ausgerichtet. Das Hauptthema wird „Gegenwärtige und zukünftige Umweltherausforderungen sowie der Schutz und die Erhaltung natürlicher Ressourcen“ lauten und im Rahmen von Plenarsitzungen sowie in Arbeitsgruppen behandelt. Die ORKB von Kolumbien und Polen werden die Unterthemen „Die Rolle der ORKB bei der Bewahrung des Erbes an natürlichen Ressourcen einer Nation“ bzw. „Die Bedeutung von Umweltparallellprüfungen in einer globalisierten Welt“ koordinieren. Ein Dokument mit Schlussfolgerungen und Empfehlungen wird vorgelegt werden. Weitere Informationen unter: [http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai\\_spn/index.html](http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai_spn/index.html).

#### 6. Ernennungen bei den Mitglieds-ORKB der EUROSAL

• Herr Claes Norgren zum neuen Generalprüfer der ORKB von Schweden bestellt.

#### 7. Kommende EUROSAL-Veranstaltungen 2009

• Seminar „Erfahrungen mit der Einführung und Entwicklung von VFM-Prüfungen als Reaktion auf neue Herausforderungen und Änderungen des Umfelds“, Prag (Tschechische Republik), 27.-29. April. Nähere Informationen unter: <http://www.nku.cz/seminars/vfm-event-prague-2009/default.htm>.

• VI. Tagung EUROSAL-OLACEFS, Isla Margarita (Venezuela), 13. bis 16. Mai

• Treffen der EUROSAL-Arbeitsgruppe für Informationstechnologie, Bern (Schweiz), 7.-9. Juni.

• II. Treffen *Taskforce* „EUROSAL-Strategieplan“, Warschau (Polen), 9.-10. Juni.

• XXXV. Sitzung des EUROSAL-Präsidiums, Kiev (Ukraine), 23. Juni.

• Seminar „Entwicklung eines IT-Prüfungsprogramms auf der Grundlage von CobiT“, Antwerpen (Belgien), 1.-2. Oktober.

• Treffen der EUROSAL-Arbeitsgruppe für Umwelprüfung, Sofia (Bulgarien), 6.-8. Oktober.

• Seminar „Das Bedenken der Internationalen Normen von ORKB (ISSAI) aufzubessern“, Warschau (Polen), 28.-29. Oktober.

#### 4. II конференция EUROSAL-ARABOSAI

Прошла в Париже (Франция) 30-31 марта 2009 года. В качестве организатора выступил ВОФК Франции. В конференции приняли участие многочисленные ВОФК члены обеих организаций, а также представители Генерального секретариата INTOSAI. Главной темой обсуждения стала «Роль ВОФК в повышении эффективности управления государственным сектором». Подтемы: «Оценка государственных финансов», «Оценка и совершенствование действий государственной администрации» и «Ожидания главных инициаторов модернизации: правительства, парламента и гражданского общества». Более подробная информация - на сайте: <https://espacejf.ccomptes.fr/eurosai-arabosai>.

#### 5. VI конференция EUROSAL-OLACEFS

Состоится 13-16 мая 2009 года в городе Порламар (остров Маргарита). В роли организатора выступает Главное контрольное управление Венесуэлы. Основная тема конференции, «Нынешние и будущие задачи государства в области охраны окружающей среды и природных ресурсов», будет обсуждаться в ходе пленарных заседаний и рабочих столов. Обсуждение подтем («Роль ВОФК в защите национальных природных ресурсов» и «Важность параллельных аудиторских проверок в условиях глобализации») будет координировать, соответственно, ВОФК Колумбии и Польши. По результатам будут представлены заключения и рекомендации. Более подробную информацию можно найти на сайте: [http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai\\_spn/index.html](http://extranet.cgr.gob.ve/eurosai_spn/index.html).

#### 6. Новые назначения в ВОФК EUROSAL

• Доктор Клаэс Норгрен назначен новым Главным аудитором Швеции.

#### 7. События EUROSAL, запланированные на 2009 год

• Семинар «Опыт разработки и проведения аудита эффективности в свете новых задач и произошедших изменений», Прага (Чешская республика), 27-29 апреля. Подробнее – на сайте: <http://www.nku.cz/seminars/vfm-event-prague-2009/default.htm>.

• VI конференция EUROSAL-OLACEFS, остров Маргарита (Венесуэла), 13-16 мая.

• Совещание Рабочей группы EUROSAL по информационным технологиям, Берн (Швейцария), 7-9 июня.

• II совещание Специальной рабочей группы EUROSAL по стратегическому планированию, Варшава (Польша), 9-10 июня.

• XXXV заседание Руководящего комитета EUROSAL, Киев (Украина), 23 июня.

• Семинар по теме «Разработка программы аудита на базе CobiT», Антверпен (Бельгия), 1-2 октября.

• Совещание Рабочей группы EUROSAL по аудиту в области охраны окружающей среды, София (Болгария), 6-8 октября.

• Семинар по теме «Анализ релевантности международных стандартов ВОФК (ISSAI)», Варшава (Польша), 28-29 октября.

EFS = Entidad Fiscalizadora Superior  
EUROSAL = Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de Europa  
INCOSAI = Congreso Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores  
INTOSAI = Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores

SAI = Supreme Audit Institution  
EUROSAL = European Organisation of Supreme Audit Institutions  
INCOSAI = International Congress of Supreme Audit Institutions  
INTOSAI = International Organization of Supreme Audit Institution

ISC = Institution supérieure de contrôle des finances publiques  
EUROSAL = Organisation des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques d'Europe  
INCOSAI = Congrès international des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques  
INTOSAI = Organisation internationale des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques

ORKB = Oberste Rechnungskontrollbehörde  
EUROSAL = Europäische Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INCOSAI = Internationaler Kongress der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INTOSAI = Internationale Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden

VKO = Высший Контрольный Орган  
ЕВРОСАИ = Европейская Организация Высших Контрольных Органов  
ИНКОСАИ = Международный Конгресс Высших Контрольных Органов  
ИНТОСАИ = Международная Организация Высших Контрольных Органов

#### Eurosai Newsletter

Publicado por la Secretaría de EUROSAL  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunalcta@tcu.es](mailto:tribunalcta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Published by the Secretariat General of EUROSAL  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunalcta@tcu.es](mailto:tribunalcta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Publié par le Secrétariat de l'EUROSAL  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunalcta@tcu.es](mailto:tribunalcta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Herausgegeben vom Sekretariat der EUROSAL  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunalcta@tcu.es](mailto:tribunalcta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

#### Eurosai Newsletter

Публикуется Секретариатом EUROSAL  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunalcta@tcu.es](mailto:tribunalcta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

# Eurosai Newsletter